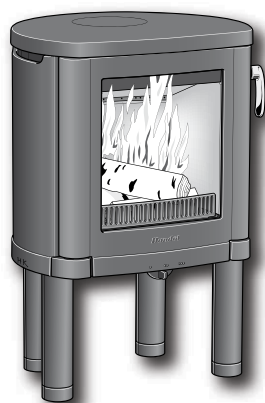
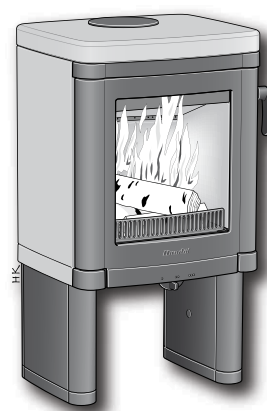


SE	Installationsanvisning	2
NO	Installasjonsanvisning	17
DE	Installationsanleitung	33
GB	Installation instruction	49

installations ANVISNING



Handöl

51 52 52T
53 54 54T



Kvalitetsgodkännande

Kaminen har provats av SP, Sveriges Tekniska Forskningsinstitut, och uppfyllt gällande regler för CE-märkning och de högre kraven för P-märkning. Certifieringsnummer för P-märkning: 22 03 16.

Tillverkarförsäkring

Tillverkning av produkten har skett i enlighet med de handlingar som ligger till grund för respektive godkännandebevis och därtill hörande krav på tillverkningskontroll.

Krav på rökkanal

Både vid anslutning bakåt från kaminryggen och uppåt vid toppanslutning skall skorstenen vara dimensionerad för minst 350° C.



Handöl 50 är världens första Svanenmärkta braskamin i gjutjärn.

Som första braskamintillverkare i Sverige satsar vi på Nibe Brasvärme på att Svanenmärka våra braskaminer. Att vi väljer att svanenmärka våra produkter är ett led i vår vision att vara ett framtidsföretag med högt ställda kvalitetsmål också när det gäller miljön. Certifieringsnummer 378-001.

EC-deklaration om överensstämmelse



Produkt som omfattas av denna deklaration

Produkttyp	Kamin eldad med fasta bränslen
Typbeteckning	Handöl 50-serien
Typ enl. standard	SS-EN 13240
Avsedd för användning	Uppvärmning av bostäder
Bränslen	Vedbränsle
Särskilda villkor	Inga

Tillverkare

Namn	NIBE AB/NIBE Brasvärme
Address	Box 134, Skulptörvägen 10, SE-285 23 MARKARYD
Tillverkningsställe	Markaryd

Tillverkningskontroll av godkänt organ

Namn	SP, Sveriges Provnings- och Forskningsinstitut AB
Address	Box 857, SE-501 15 BORÅS
Rapport nr / datum	-/-

Niklas Gunnarsson
Affärsområdeschef NIBE Brasvärme

Bilagor

- Monterings- och installationsanvisning

HANDÖL



In accordance with standards below marking was affixed:	2006
European Standard:	EN 13240
SE Quality Certification, P-marked:	Cert no 220316
NO Standard NS 3059:	SINTEF 043-xxx
DK Standard:	xxxDS/EN 13240 plus
DE and AT Standard DIN 18 891 and Art 15a B-VG:	XX-91xxxx
Type:	H51/H52/H52T
Nominal Output:	5 kW
Fuel:	Wood
Minimum draught:	12 Pa
Flue gas temperature:	275°C
Energy efficiency:	79%
Emission of CO in combustion products:	0,13%
Distance to combustible wall (mm):	Behind 150 Beside 500 Corner 150

Production number:

Follow the installation instructions.
Use only recommended fuels

NIBE AB Box 134 SE-285 23 MARKARYD AWEDEN

HANDÖL



In accordance with standards below marking was affixed:	2006
European Standard:	EN 13240
SE Quality Certification, P-marked:	Cert no 220316
NO Standard NS 3059:	SINTEF 043-xxx
DK Standard:	xxxDS/EN 13240 plus
DE and AT Standard DIN 18 891 and Art 15a B-VG:	XX-91xxxx
Type:	H53/H54/H54T
Nominal Output:	5 kW
Fuel:	Wood
Minimum draught:	12 Pa
Flue gas temperature:	275°C
Energy efficiency:	79%
Emission of CO in combustion products:	0,13%
Distance to combustible wall (mm):	Behind 150 Beside 470 Corner 150

Production number:

Follow the installation instructions.
Use only recommended fuels

NIBE AB Box 134 SE-285 23 MARKARYD AWEDEN

OBS! Anmäl installationen till lokala byggnadsmyndigheten

Installation av eldstad skall anmälas till den lokala byggnadsmyndigheten.

Husägaren står själv ansvarig för att föreskrivna säkerhetskrav är uppfyllda och för att installationen blir inspekterad av en kvalificerad kontrollant.

Skorstensfejarmästaren skall informeras om installationen eftersom den medför ändrat sotningsbehov.

BÄSTE HANDÖL-ÄGARE!

Vi önskar er välkommen till Handöl-familjen och hoppas att ni får mycket glädje av kaminen. Vi tror oss förstå att ni ställer höga krav på design och kvalitet. Ni har som nybliven ägare till en kamin från Handöl försäkrat er om en kamin med tidlös design och lång livslängd.

Kaminen har också en förbränning som är både miljövänlig och effektiv för bästa värmeutbyte.

Läs noga igenom installationsanvisningen innan installationen påbörjas och den separata bruksanvisningen/eldningsinstruktionen innan ni börjar elda.

VARNING!

Kaminen blir mycket varm vid eldning

I drift blir vissa ytor på kaminen mycket varma och kan förorsaka brännskador vid beröring. Var också uppmärksam på den kraftiga värmestrålningen genom luckglaset. Om brännbart material placeras närmare än angivet säkerhetsavstånd kan brand förorsakas. Pyrelldning kan orsaka hastig gasantändning med risk för både materiella skador och personskador som följd.

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

Allmänt	4
Installationsavstånd till väggar och tak	5
Demontering av lösa detaljer	7
Tillförsel av förbränningsluft	9
Injustering och anslutning H51	10
Injustering och anslutning H52/H52T	11
Injustering och anslutning H53	13
Injustering och anslutning H54/H54T	14
Anslutning till skorsten	16

Allmänt

Denna anvisning innehåller instruktioner om hur kaminerna i Handöl 50-serien skall monteras och installeras. För att kaminens funktion och säkerhet skall kunna garanteras rekommenderar vi att installationen utförs av en fackman. Våra återförsäljare av Handöl kan rekommendera lämpliga montörer, information om våra återförsäljare finns på www.nibe.se

Tillsammans med kaminen levereras även en bruksanvisning på hur du eldar på rätt sätt. Vi uppmanar er att noggrant läsa igenom och bevara dem för eventuellt framtida bruk.

Kaminen är typgodkänd och får anslutas till en skorsten dimensionerad för 350°C rökgastemperatur, diameter på anslutningsstosen är Ø150 mm utvändigt. Tilluft från det fria skall anordnas för tillförsel av förbränningsluft.

Tekniska data

Effekt	3-7 kW
Nominell effekt	5 kW
Verkningsgrad	79%

Modell	51	52	52T	53	54	54T
Vikt (kg)	128	135	172	143	149	190
Bredd (mm)	495	495	495	550	550	550
Djup (mm)	420	420	420	455	455	455
Höjd (mm)	825	825	875	825	825	875

Anslutningsstosens diameter Ø150 mm utv.
Typgodkänd i enlighet med:

Europeisk standard EN-13240

Svensk miljö- och kvalitetsmärkning, P-märkt cert. nr.22 03 16

Norsk standard NS 3059, Cert. Nr xxx-xxx

Tysk standard DIN 18.891, XX-xx xx xxx



Bygganmälan

För installation av eldstad och uppförande av skorsten fordras att en bygganmälan inlämnas till vederbörande byggnadsnämnd. För råd och anvisningar angående bygganmälan rekommenderar vi er att rådfråga byggnadsnämnden i er kommun.

Bärande underlag

Kontrollera att träbjälklaget har tillräcklig bärlighet för kamin med skorsten. Kaminen och skorstenen kan normalt placeras på ett vanligt träbjälklag i ett enfamiljshus ifall totalvikten inte överstiger 400 kg.

Eldstadsplan

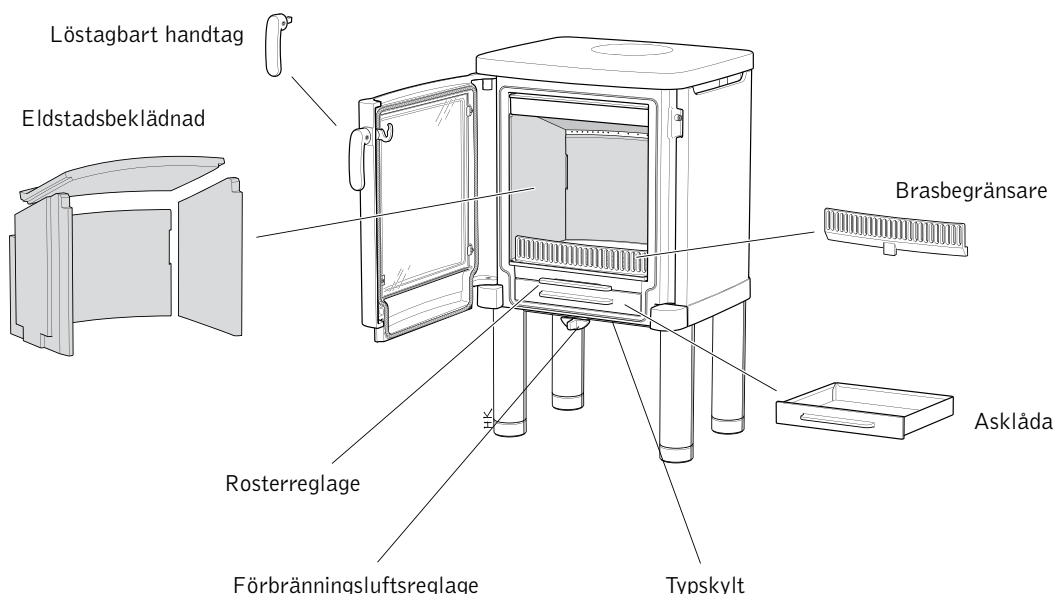
För att skydda golvet mot eventuellt utfallande glöd skall kaminen placeras på ett eldstadsplan. Är golvet under kaminen brännbart måste det skyddas av ett obrännbart material som täcker minst 300 mm framför luckan på kaminen och 100 mm utmed vardera sida.

Eldstadsplanet kan bestå av natursten, betong eller av 0,7 mm plåt. Som tillbehör finns eldstadsplan av lackerad plåt.

Skorsten

Kaminen erfordrar ett skorstensdrag på minst -12 Pa. Draget påverkas främst av längden och arean på skorstenen, men även av hur trycktät den är. Minsta rekommenderade skorstenslängd är 3,5 m och lämplig tvärsnittsarea är 150-200 cm² (140-160 mm i diameter). Var noggrann med att kontrollera att skorstenen är tät och att inga läckage förekommer runt sotluckor och vid röranslutningar.

Observera att en rökkanal med skarpa böjar och horisontell dragning reducerar draget i skorstenen. Maximal horisontell rökkanal är 1 m, förutsatt att den vertikala rökkanalslängden är minst 5 m. Rökkanalen skall kunna sotas i hela sin längd och sotluckorna skall vara lätt åtkomliga.



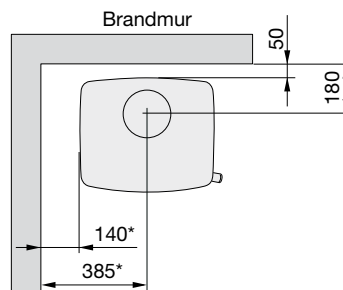
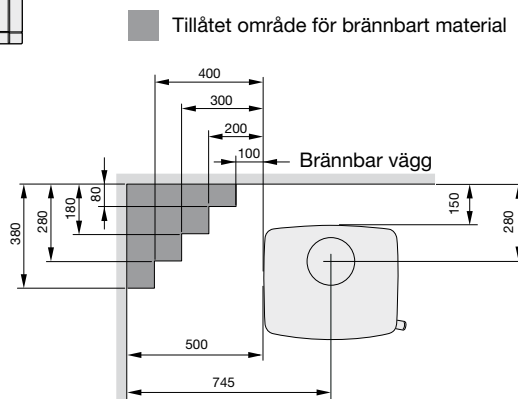
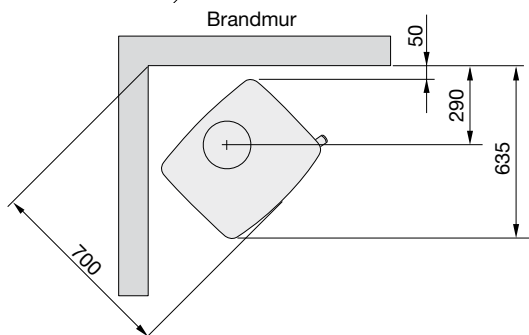
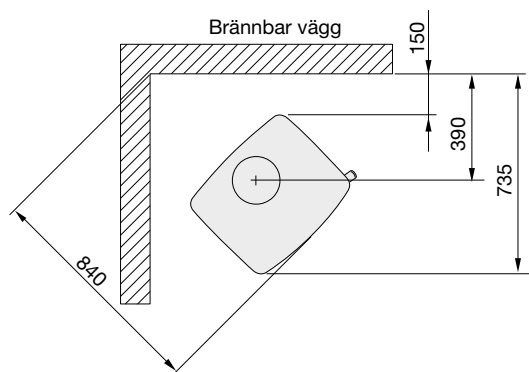
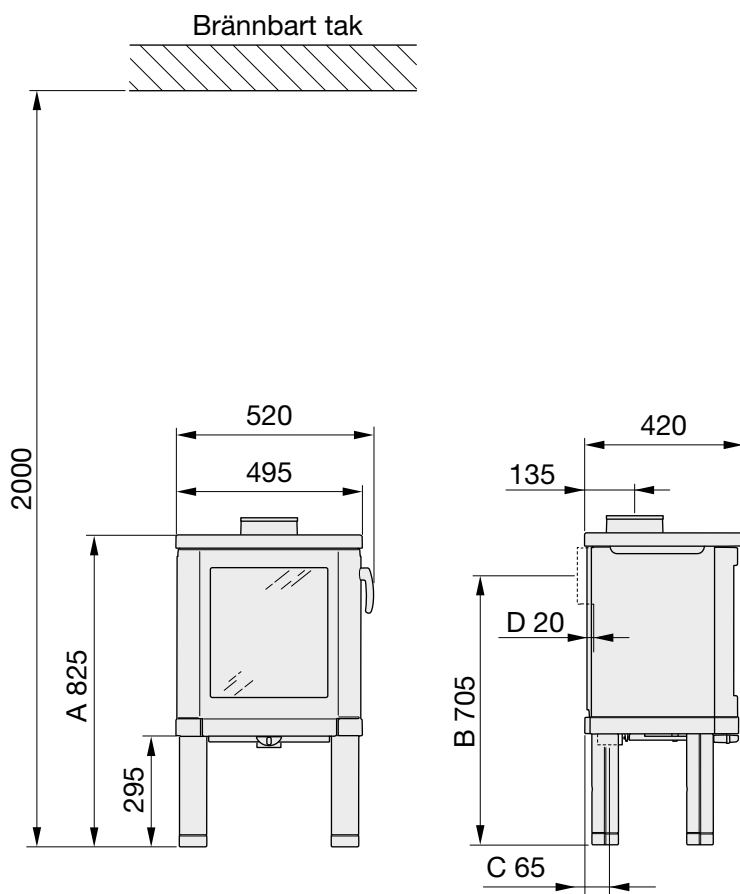
Installationsavstånd till väggar och tak

H51, H52 och H52T

Placera kaminen på ett eldstadsplan och kontrollera att installationsavstånden i figurerna ej underskrids. Minsta avstånd framför kaminöppningen till brännbar byggnadsdel eller inredning skall vara 1 m.

Vid toppanslutning till stålskorsten hänvisar vi till respektive fabriks monteringsanvisning. Beakta de krav på säkerhetsavstånd till brännbart material som stålskorstenen ställer.

- A = höjd från golv till skorstensanslutning, Ø150
- B = höjd från golv till c/c rökuttag bakåt, Ø150
- C = avstånd från rygg till c/c tilluftsstos, Ø64
- D = avstånd från rygg till rökuttag bakåt, Ø150



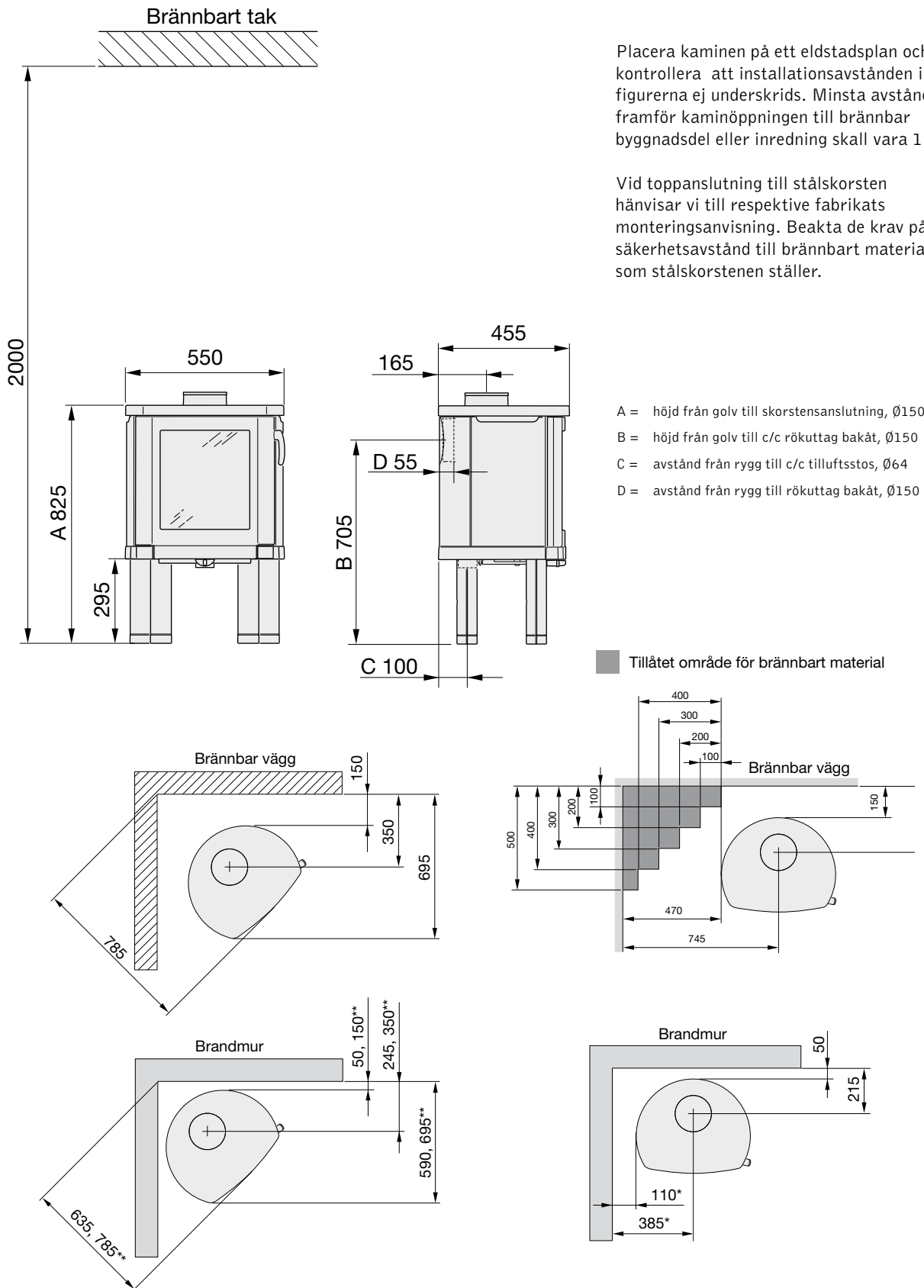
*För att undvika missfärgning av målad brandmur rekommenderar vi samma sidoavstånd som till brännbar vägg.

Installationsavstånd till väggar och tak

H53, H54 och H54T

Placera kaminen på ett eldstadsplan och kontrollera att installationsavstånden i figurerna ej underskrids. Minsta avstånd framför kaminöppningen till brännbar byggnadsdel eller inredning skall vara 1 m.

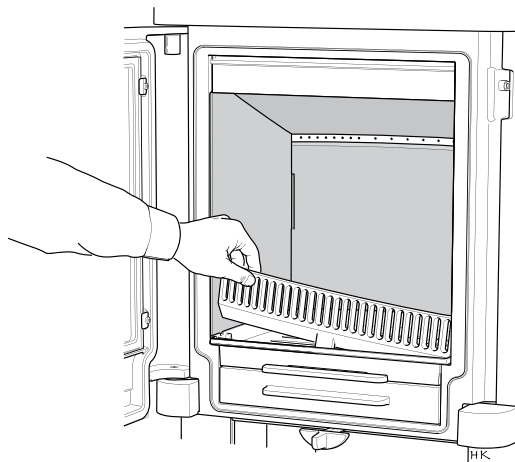
Vid toppanslutning till stålskorsten hänvisar vi till respektive fabrikats monteringsanvisning. Beakta de krav på säkerhetsavstånd till brännbart material som stålskorstenen ställer.



* För att undvika missfärgning av målad brandmur rekommenderar vi samma sidoavstånd som till brännbar vägg.

** Minsta installationsavstånd när Handöl 50 golvplåt används, gäller både när förbränningsluft hämtas från rummet och vid anslutning av uteluft genom golvet. Skall uteluft EJ anslutas genom golv kan kaminen placeras 50 mm från brandmur om NIBEs droppformade golvplåt används.

Demontering av lösa detaljer

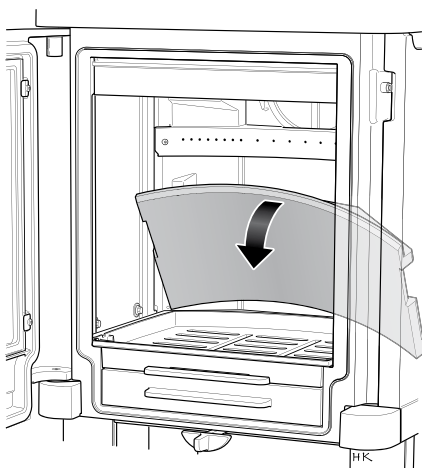
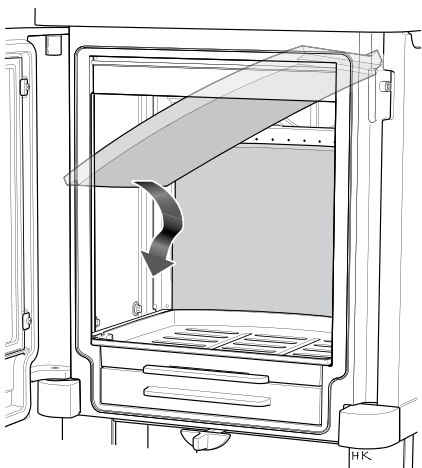
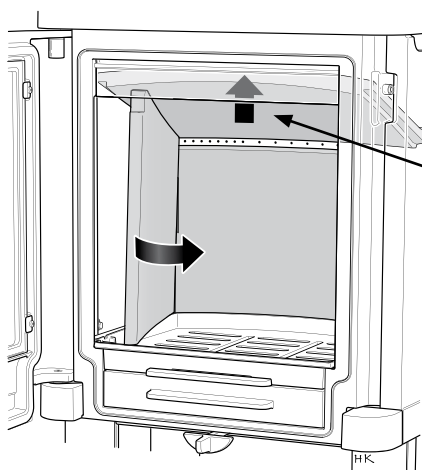
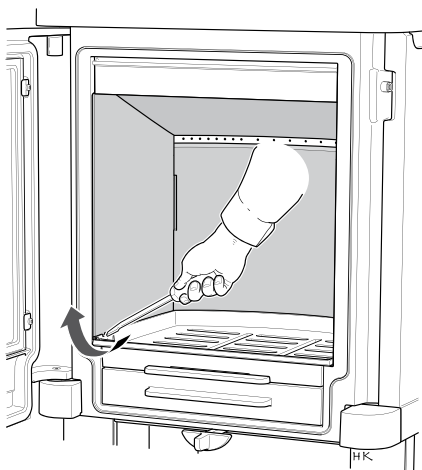


Brasbegränsare

Lyft brasbegränsaren rakt upp, rensa styrspåren i eldstadsbottens sidor från aska innan den åter placeras i sitt läge.

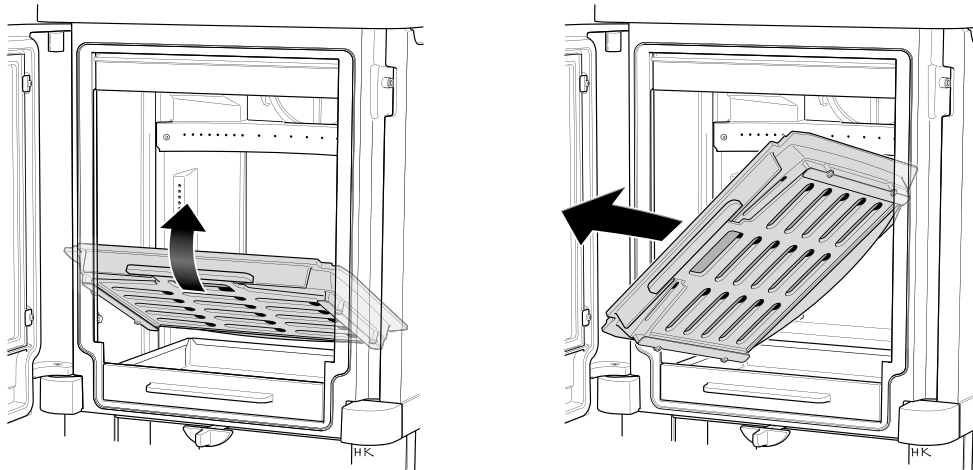
Eldstadsbeklädnad

Vid sotning skall rökhyllan lyftas ur, detta görs först efter att ena sidan demonterats.



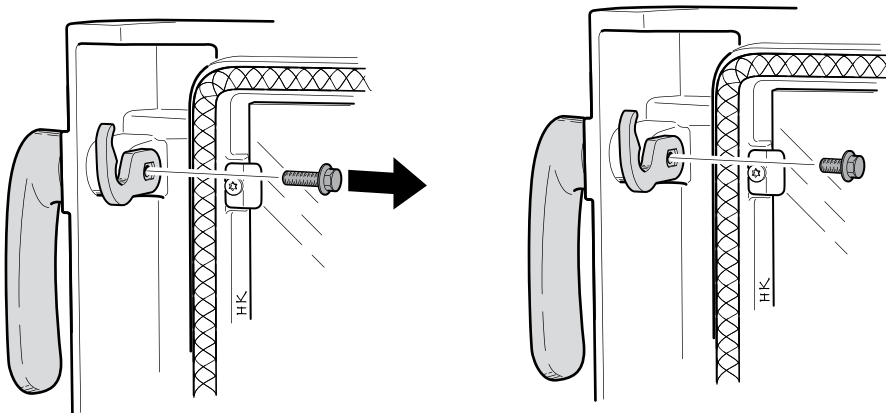
Eldstadsbotten

Eldstadsbotten lyfts ur efter att hela eldstadsbeklädnaden demonterats.



Fast eller löstagbart handtag

Vid leverans är kaminens handtag fast monterat på luckan. För att göra handtaget löstagbart lossas skruven till låskroken och ersätts med medlevererade kortare skruv.



Tillförsel av förbränningsluft

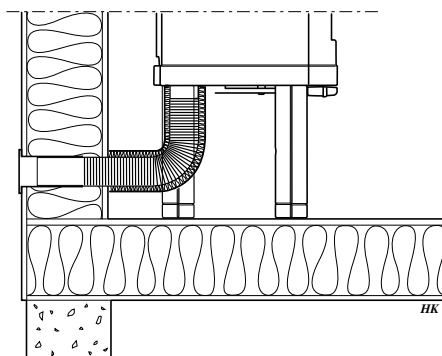
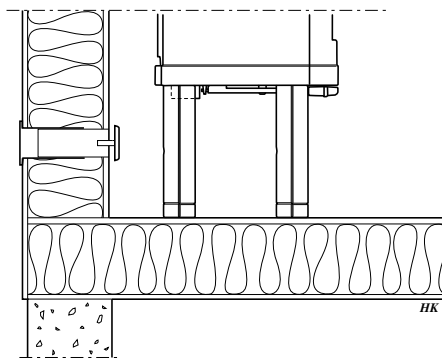
Förbränningsluften kan tillföras direkt via en kanal utifrån, eller indirekt via en ventil i ytterväggen i det rum där kaminen är placerad. Mängden förbränningsluft som åtgår till förbränningen är ca 25 m³/h.

Till höger visas några installationsalternativ. På vissa modeller, H54 och H54T, när tilluft hämtas via bakomvarande vägg finns brytlock för genomföring av förbränningsluftslang, se figur nedan.

Anslutningsstosen på kaminen har en utvändig diameter på Ø64 mm.

I varma utrymmen skall kanalen kondensisoleras med 30 mm mineralull som utvändigt förses med fuktspärr (byggplast). I genomföringen är det viktigt att täta mellan röret och väggen (alt. golvet) med tätningsmassa. Vid längre rördragning än 1 m skall rördiametern ökas till 100 mm och motsvarande större väggventil väljas.

Som tillbehör finns 1 m kondensisolerad förbränningsluftssläng.

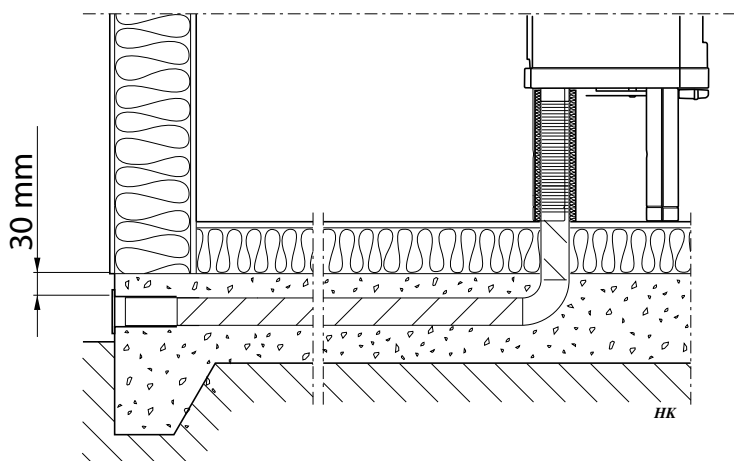
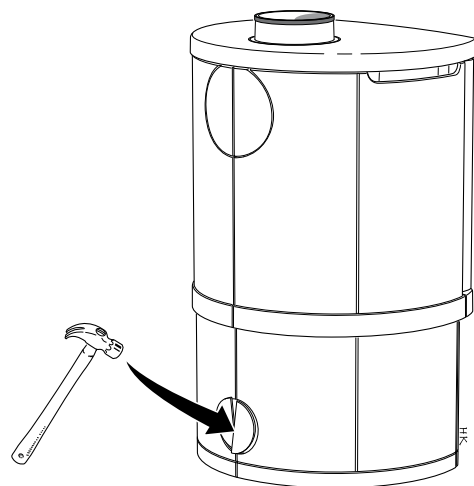
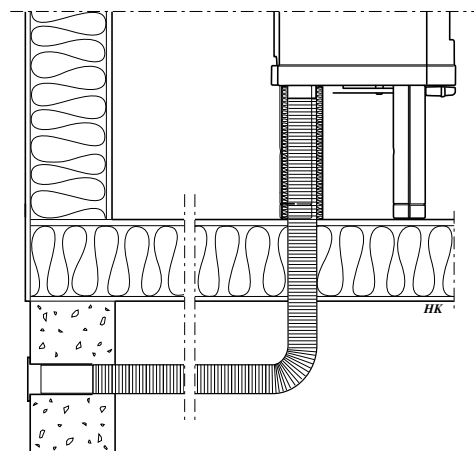


Täckkåpa till H51, H52, H52T och 53

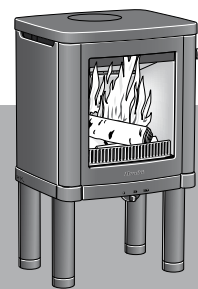
För att dölja uteluftsanslutningsslangen finns en täckkåpa (tillbehör). Täckkåpan kan monteras på efter att du installerat kaminen.

Brytlock på H54 och H54T

För genomföring av förbränningsluftssläng slås brytlocken i sockeln bort med hammare, tänk på att skydda golvet.



Injustering och anslutning

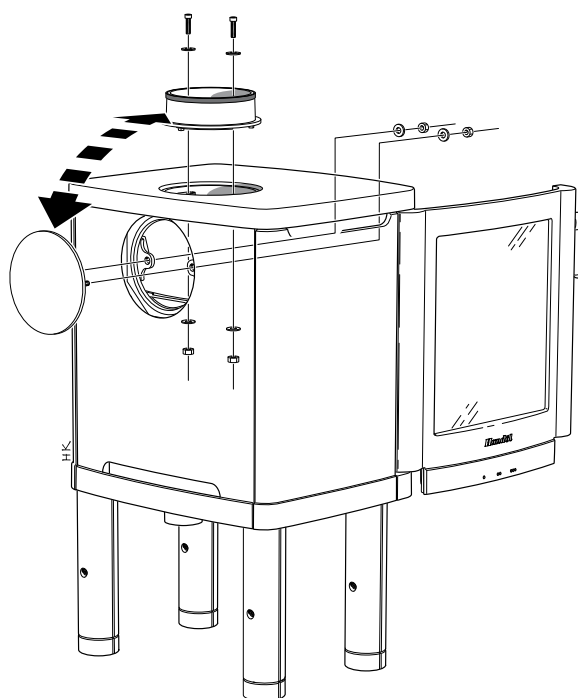
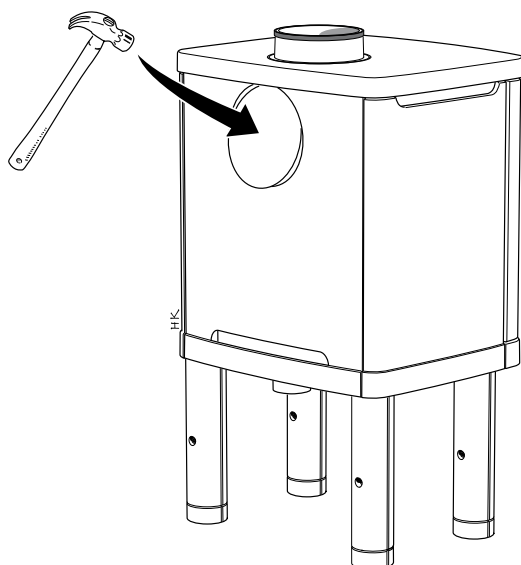


Handöl 51

Förberedelse inför bakåtanslutning

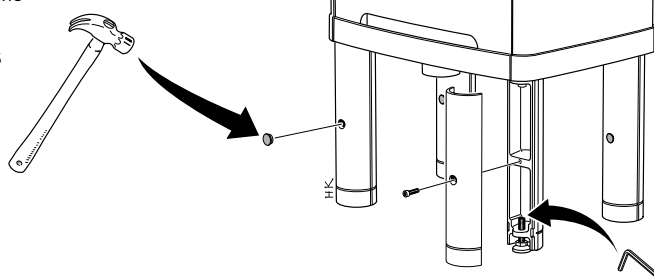
Vid leverans är kaminen förberedd för toppanslutning. Vid anslutning bakåt från kaminryggen skall anslutningsstosen och täcklocket byta plats.

- Montera ur eldstadsbeklädnaden enligt tidigare avsnitt, se sidan 7.
- Slå bort brytlocket på kaminens ryggplåt, tänk på att skydda golvet.
- Skruva därefter loss både anslutningsstos och täcklock.
- Byt plats och återmontera skruvarna.



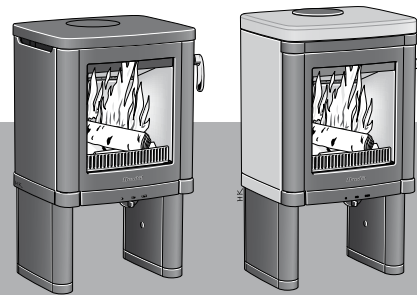
Injustering av kamin

- Placera kaminen på eldstadsplanet.
- Montera bort de bakre delarna av benen.
- Justera höjden på de ställbara fötterna tills kaminen står horisontellt.
- Efter att de bakre delarna återmonterats täck skruvarna med medföljande plastpluggar.



Fortsätt till avsnittet "Anslutning till skorsten" på sidan 16.

Injustering och anslutning

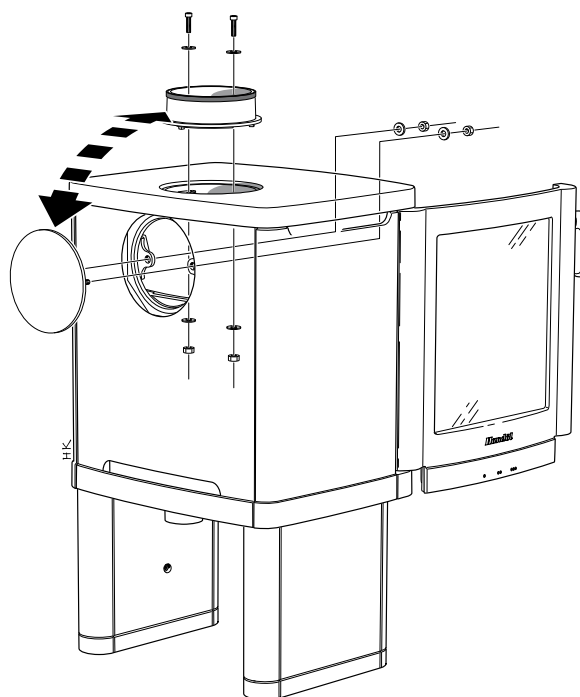
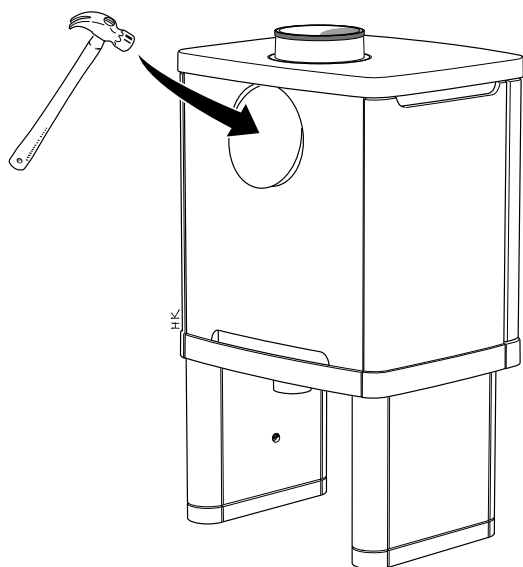


Handöl 52 / 52T

Förberedelse inför bakåtanlutning

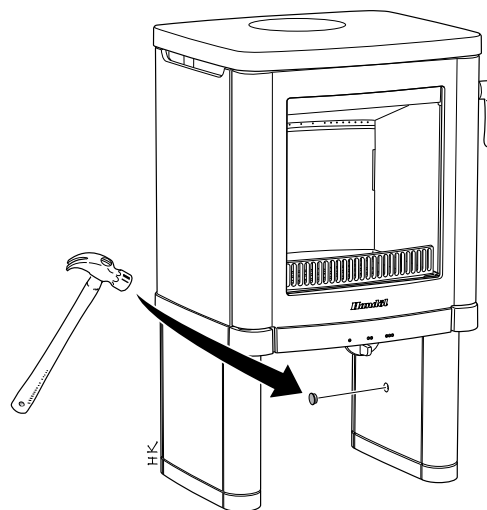
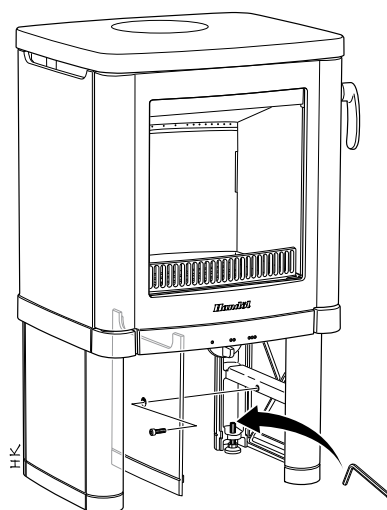
Vid leverans är kaminen förberedd för toppanslutning. Vid anslutning bakåt från kaminryggen skall anslutningsstosen och täcklocket byta plats.

- Montera ur eldstadsbeklädnaden enligt tidigare avsnitt, se sidan 7.
- Slå bort brytlocket på kaminens rygglåt, tänk på att skydda golvet.
- Skruva därefter loss både anslutningsstos och täcklock.
- Byt plats och återmontera skruvarna.



Injustering av kamin

- Placera kaminen på eldstads-planet.
- Montera bort de inre täckplattorna från benen.
- Justera höjden på de ställbara fötterna tills kaminen står horisontellt.
- Efter att täckplattorna återmonterats täcks skruvarna med medföljande plastpluggar.

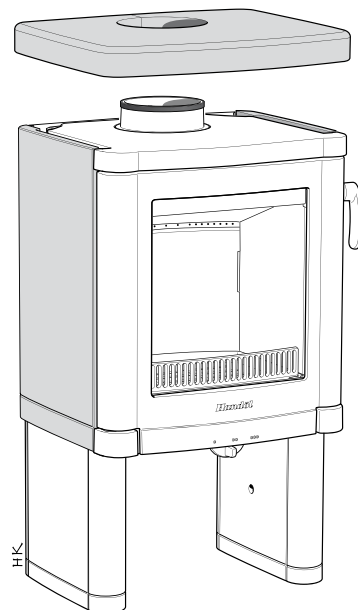
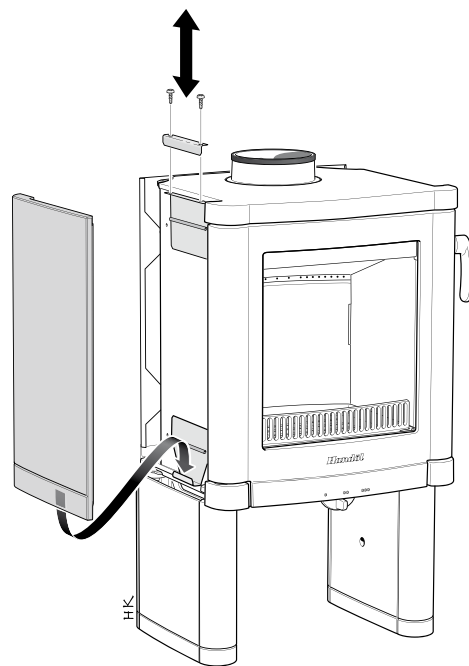


Täljstensmontering Handöl 52T

Hantera täljstenen varsamt, speciellt skarpa kanter är ömtåliga. Täljstenen rengörs enklast med en trasa lätt fuktad med aceton.

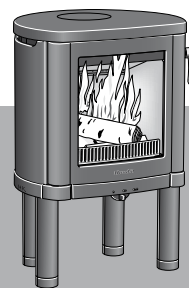
- Montera bort det övre låsblecket.
- Placeras med dekorspåret nedåt i den nedre täljstenshållaren så att den uppvikta plåtkanten håller täljstenen på plats.
- Montera och fäst det övre låsblecket så att dess plåtkant låser täljstenen.
- Gör på samma sätt på motstående sidan och lägg därefter täljstenstoppen på plats.
- Vid anslutning från ryggen placeras det medlevererade täcklocket över hålet för toppanslutning.

Som tillbehör finns också en kokplatta för montering i hålet på topplattan.

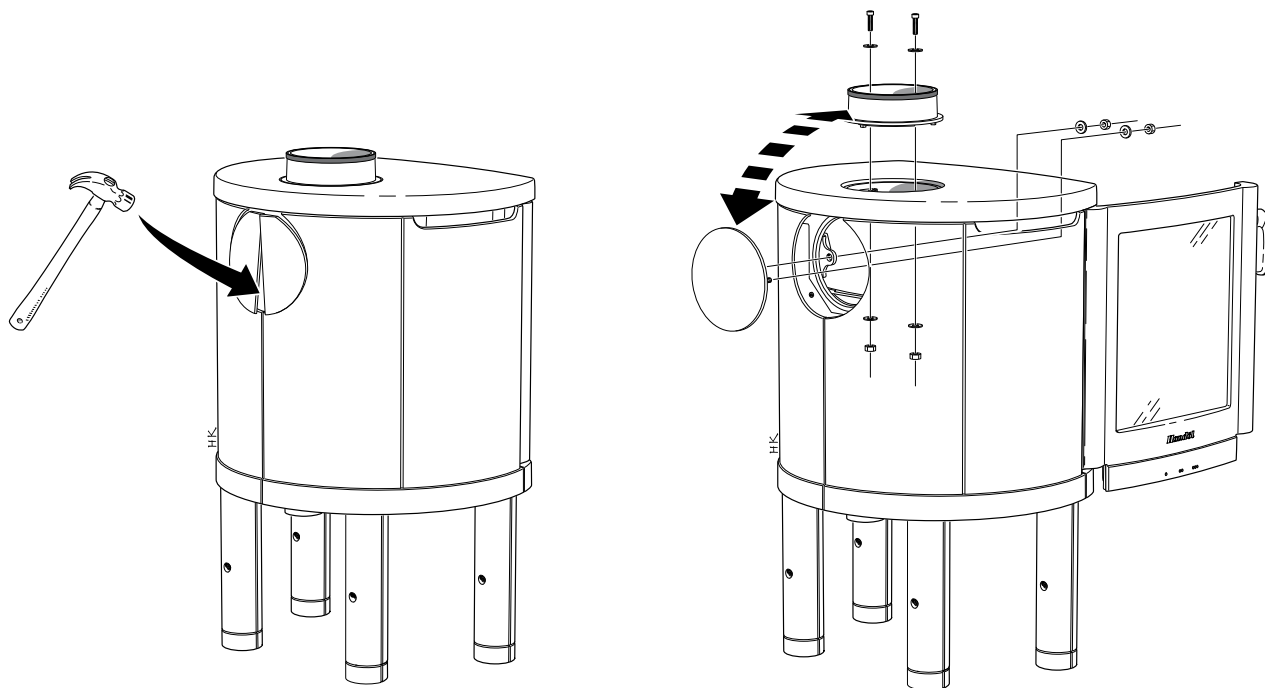


Fortsätt till avsnittet "Anslutning till skorsten" på sidan 16.

Injustering och anslutning



Handöl 53



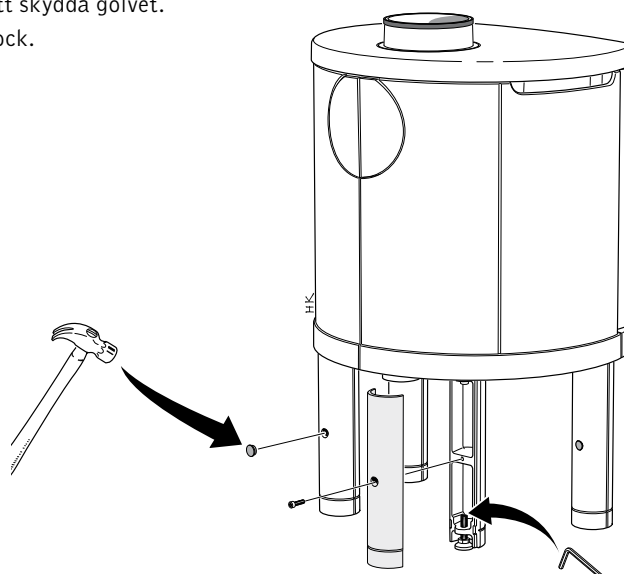
Förberedelse inför bakåttanslutning

Vid leverans är kaminen förberedd för toppanslutning. Vid anslutning bakåt från kaminryggen skall anslutningsstosen och täcklocket byta plats.

- Montera ur eldstadsbeklädnaden enligt tidigare avsnitt, se sidan 7.
- Slå bort brytlocket på kaminens ryggplåt, tänk på att skydda golvet.
- Skruva därefter loss både anslutningsstos och täcklock.
- Byt plats och återmontera skruvarna.

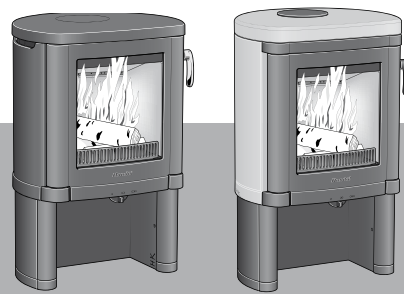
Injustering av kamin

- Placera kaminen på eldstadsplanet.
- Montera bort de bakre delarna av benen.
- Justera höjden på de ställbara fötterna tills kaminen står horisontellt.
- Efter att de bakre delarna återmonterats täck skruvarna med medföljande plastpluggar.

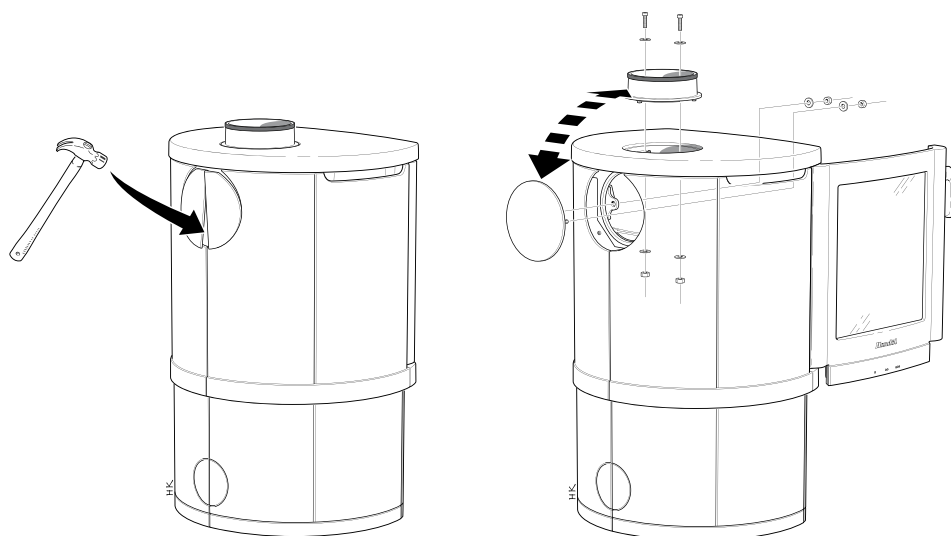


Fortsätt till avsnittet "Anslutning till skorsten" på sidan 16.

Injustering och anslutning



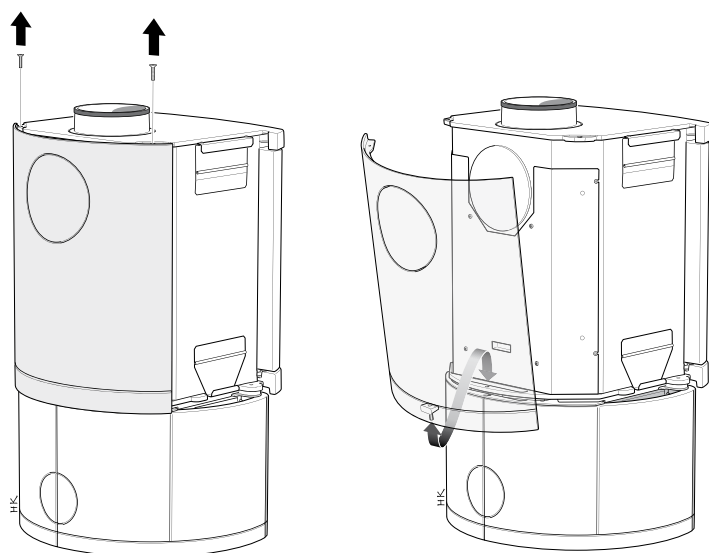
Handöl 54 / 54T



Förberedelse inför bakåtanlutning H54

Vid leverans är kaminen förberedd för toppanslutning. Vid anslutning bakåt från kaminryggen skall anslutningsstosen och täcklocket byta plats.

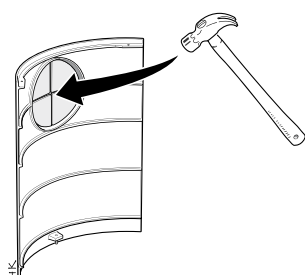
- Montera ur eldstadsbeklädnaden enligt tidigare avsnitt, se sidan 7.
- Slå bort brytlocken på kaminens rygg, tänk på att skydda golvet.
- Skruva därefter loss både anslutningsstos och täcklock.
- Byt plats och återmontera skruvarna.



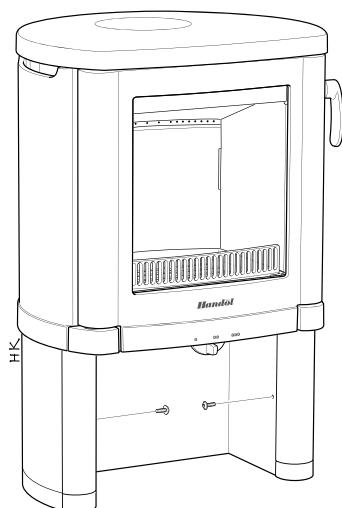
Förberedelse inför bakåtanlutning H54T

Vid leverans är kaminen förberedd för toppanslutning. Vid anslutning bakåt från kaminryggen skall anslutningsstosen och täcklocket byta plats.

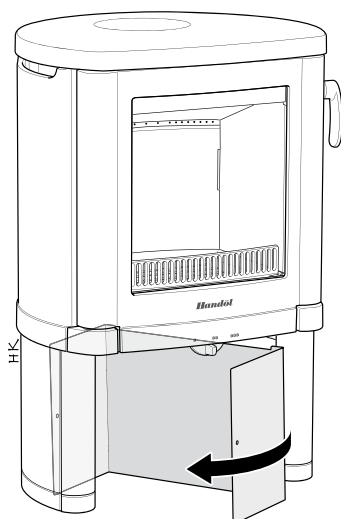
- Skruva bort de båda övre skruvarna och lyft bort ryggen.
- Slå bort brytlocket från kaminens rygg, slå från insidan på ryggen, tänk på att skydda golvet.
- Skruva därefter loss både anslutningsstos och täcklock.
- Byt plats och återmontera ryggen.



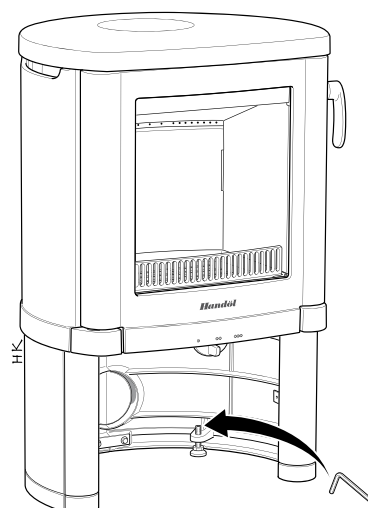
Injustering av kamin



Placera kaminen på eldstadsplanet.
Skruva bort täckplåten.



Vrid ut täckplåten som pilen visar.

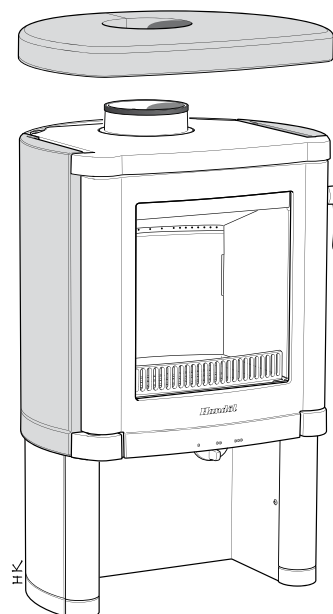
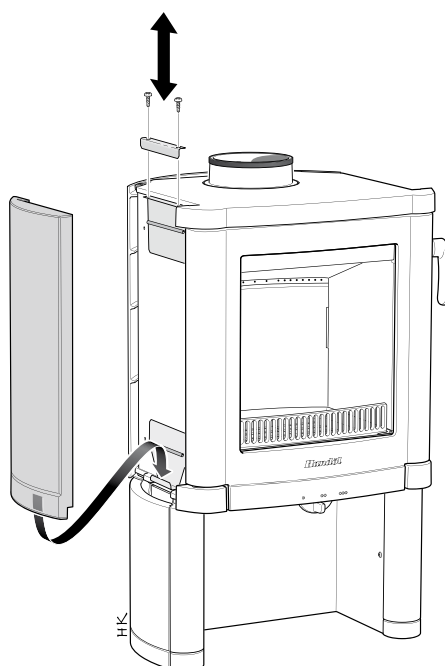


Justera höjden på de ställbara
fötterna tills kaminen står
horisontellt och återmontera därefter
täckplåten.

Täljstensmontering H54T

Hantera täljstenen varsamt, speciellt skarpa kanter är ömtåliga. Täljstenen rengörs enklast med en trasa lätt fuktad med aceton.

- Montera bort det övre låsblecket.
- Placeras med dekorspåret nedåt i nedre täljstenskålen så att den uppvikta plåtkanten håller täljstenen på plats.
- Montera och fäst det övre låsblecket så att dess plåtkant låser täljstenen.
- Gör på samma sätt på motstående sidan och lägg därefter täljstenstoppen på plats.
- Vid anslutning från ryggen placeras det medlevererade täcklocket över hålet för toppanslutning.



Som tillbehör finns också en
kokplatta för montering i hålet på
topplattan.



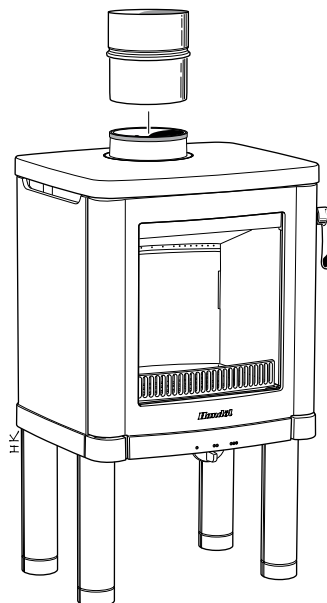
Fortsätt till avsnittet "Anslutning till skorsten" på sidan 16.

Anslutning till skorsten

Efter att kaminen injusterats och placerats enligt installationsavstånden skall anslutning till skorsten göras. Välj något av nedanstående alternativ.

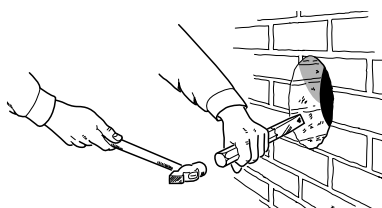
Toppanslutning till stålskorsten

För startröret på stosen, fortsätt skorstensmonteringen enligt skorstenens installationsanvisningar.

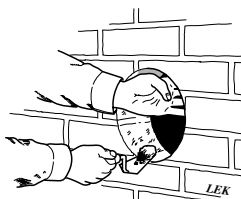


Bakåtanslutning till murad skorsten

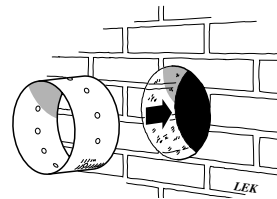
Anslutning till murad skorsten kan göras från ryggen eller toppen.



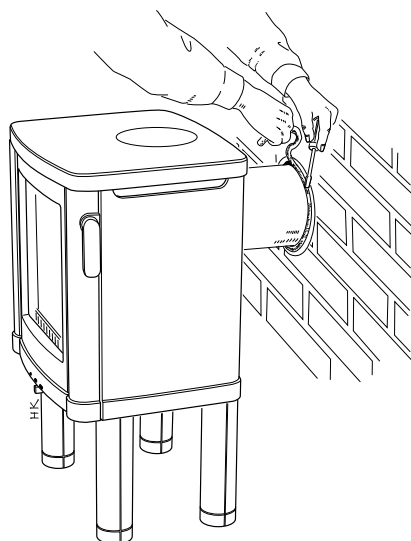
Märk ut centrum för håltagning i väggen till rökkanalen. Kontrollera att anslutningshöjden i murstocken överensstämmer med höjden på anslutningsröret från kaminen.



Tag upp ett hål med ca. 180 mm i diameter.



Mura därefter fast inmurningsstosen med eldfast murbruk (ingår ej i leverans). Låt murbruket torka innan kaminen ansluts till skorstenen.



Anslutningsröret förs på stosen. Se till att packningen inte flyttas ur sitt läge. Dreva med tätningsgarn mellan inmurningsstosen och anslutningsröret. Om ytterligare tätning erfordras kan pannkitt användas.